



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/514
15 August 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия
Пункт 12 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам в Сомали

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	2
II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ	3 - 8	2
III. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ	9 - 15	3
IV. ПОТРЕБНОСТИ В ПОМОЩИ	16 - 26	4

* A/41/150.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 40/132 от 13 декабря 1985 года, касающейся помощи беженцам в Сомали, Генеральная Ассамблея призвала государства-члены, международные организации и добровольные учреждения оказывать максимальную и своевременную материальную, финансовую и техническую помощь правительству Сомали в его усилиях по предоставлению всей необходимой помощи беженцам, а также призвала всех доноров в срочном порядке и положительно рассмотреть вопрос о связанных с беженцами проектах развития, которые были представлены правительством Сомали второй Международной конференцией по оказанию помощи беженцам в Африке, и выполнить обязательства, взятые на этой Конференции, и после ее завершения. Кроме того, она просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев информировать в консультации с Генеральным секретарем Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1986 года о положении беженцев в Сомали и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой резолюции.

2. В соответствии с этой резолюцией Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) провело консультации с правительством Сомали и представителями ряда стран-доноров, а также соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и добровольными учреждениями. На основе этих консультаций УВКБ определило потребности в помощи на 1986 и 1987 годы.

II. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОСЛЕДНИЕ ТЕНДЕНЦИИ

3. В ходе консультаций отмечалось, что Сомали сталкивается с серьезнейшими социально-экономическими проблемами, являющимися следствием низкого уровня развития инфраструктуры, ограниченности природных ресурсов и сложного международного экономического положения. Резкий спад в сельском хозяйстве и животноводстве, на которых основывается экономика этой страны, вместе с ухудшением условий торговли привели к значительному сокращению поступлений от экспорта и создали серьезные препятствия на пути осуществления программ развития Сомали. Прилагая усилия для решения этих серьезнейших проблем, Сомали в то же время приходится нести также и бремя, связанное с пребыванием в стране большого числа беженцев, присутствие которых оказывает серьезное социально-экономическое воздействие. Из-за нехватки ресурсов, отсутствия необходимой инфраструктуры и средств и ограниченности сельскохозяйственных угодий Сомали не в состоянии обеспечить вовлечение беженцев в жизнь страны в качестве активных членов общества.

4. Причины притока беженцев в Сомали, присущие им особенности и предпринятые меры по оказанию помощи подробно рассматриваются в предыдущих докладах Генерального секретаря и Верховного комиссара (A/36/136, A/38/400 и Corr.1, A/39/402 и Add.1 и 2, A/39/443, A/40/586, E/1980/44, E/1982/40).

5. В начале 1982 года правительство Сомали и Организация Объединенных Наций установили в качестве ориентировочного показателя численность эфиопских беженцев в Сомали в количестве 700 000 человек. Никакой официальной переписи беженцев пока не проводилось. В 1985 году между УВКБ, правительством Сомали и Международным институтом по проблемам Африки в Лондоне было подписано соглашение о подготовке предварительного исследования, предусматривающего получение более точных показателей численности беженцев к середине 1987 года. Обследование существующих лагерей с помощью аэрофотосъемки предполагается провести в середине 1986 года.

/...

6. В последний квартал 1984 года из района Огаден в Эфиопии стали прибывать новые беженцы, которые размещались в транзитных центрах/центрах ожидания в Северо-западном районе и районе Гедо в Сомали. К концу 1985 года и началу 1986 года общее число новых беженцев, прибывших в Сомали, по оценкам правительства, составило 122 000 человек. В первые пять месяцев 1986 года беженцы продолжали прибывать в Сомали, и их общее число превысило 160 000 человек. Для новых беженцев, прибывающих в страну, на юге был создан транзитный центр в Магдоре и один центр ожидания в Чаболе, а на севере было создано три центра ожидания в Бихине, Биялее и Дарби-Хоре и один центр приема/транзита в Туг-Ваджале.

7. Начиная с 1983 года правительство Сомали неоднократно подтверждало свою позицию в отношении того, что добровольная репатриация остается наиболее приемлемым долгосрочным решением проблемы беженцев в стране, и заявляло о своей готовности содействовать репатриации беженцев, изъявивших такое желание. Оно также заявило, что в ожидании решения проблемы необходимо разработать программу местного расселения беженцев, которые не в состоянии достигнуть самообеспечения в условиях, существующих в центрах их нынешнего проживания. Поэтому основной упор постепенно стал смещаться с таких форм деятельности, как обслуживание и содержание беженцев, на изыскание источников дохода и обеспечение самопомощи, в особенности в сельскохозяйственном секторе.

8. Предполагалось, что период 1985-1986 годов станет периодом осуществления мероприятий вне рамок чрезвычайной помощи и проведения программ самообеспечения при улучшении планирования операций и контроля за их осуществлением. Во время проведения обзора осуществлявшейся деятельности в сельскохозяйственном секторе и мероприятий, приносящих доход, УВКБ планировало провести крупную программу расселения. Однако, главным образом в результате финансовых трудностей, с которыми УВКБ столкнулось в 1985 году, эти планы пришлось отложить. Хотя проведение деятельности по предоставлению основных услуг и средств к существованию продолжалось, в осуществлении программы в 1985 году произошли задержки и проведение большинства планировавшихся мероприятий, содействующих самообеспечению, было либо прекращено, либо отложено.

III. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПОМОЩИ

9. Подробная информация о деятельности УВКБ по оказанию помощи в Сомали за 1985 год содержится в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/41/12).

10. Поставки продовольствия осуществляются через Мировую продовольственную программу (МПП), которая отвечает за координацию международной продовольственной помощи и занимается мобилизацией такой помощи. Как и в предыдущие годы, в осуществлении программ УВКБ активное участие принимали несколько учреждений системы Организации Объединенных Наций. Взносы, полученные от Детского фонда Организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Международной организации труда использовались для финансирования различных проектов в рамках их соответствующей компетенции. Добровольцы Организации Объединенных Наций были задействованы в мероприятиях, направленных на развитие сельского хозяйства и достижение самообеспеченности.

11. В настоящее время осуществлением программ занято порядка 20 добровольных учреждений: многие из них ведут работу непосредственно в лагерях. Группа по чрезвычайному материально-техническому обеспечению (ГЧМТО), действующая под руководством организации КАРЕ, продолжала обеспечивать перевозку из портов в лагерь беженцев продовольствия и других предметов первой необходимости, а также заправку и эксплуатацию автомобилей, задействованных в рамках различных программ для беженцев. КАРЕ на постоянной основе обеспечивала услуги одного штатного инструктора для подготовки национальных кадров к выполнению в будущем руководящих функций, которые в настоящее время все еще осуществляются экспатриантами.

12. Поиск долговременных решений по-прежнему остается задачей первостепенного значения. В июне 1986 года Службой технической поддержки УВКБ была организована многосекторальная миссия для оценки деятельности УВКБ в области сельского хозяйства, содействия мероприятиям по обеспечению дохода, развития общин и программ помощи семьям, строительства на основе самопомощи, здравоохранения и водоснабжения. В настоящее время рассматриваются конкретные рекомендации, касающиеся расселения на местах в Сомали по крайней мере части беженцев.

13. За последний квартал 1985 года 642 человека были добровольно репатрированы из Сомали в Эфиопию. К концу июня 1986 года приблизительно 14 000 человек выразили желание о добровольной репатриации в Эфиопию.

14. Несмотря на трудности, о которых говорилось в пункте 3 выше, к концу 1985 года 3 000 гектаров неорошаемых и орошаемых земель обрабатывались приблизительно 15 000 семей. Цель осуществляемых сельскохозяйственных мероприятий в центрах беженцев состоит в том, чтобы помочь отдельным лицам и семьям пополнить свой пищевой рацион и улучшить качество своего питания. В 1986 году дополнительные земли будут выделены некоторым беженцам из расчета одного гектара на одну семью. Помощь фермерам, главным образом, будет включать в себя предоставление инвентаря, основных инструментов, водяных насосов и топлива с целью создания небольших экономически самостоятельных поселений.

15. В связи с предполагаемым созданием поселения в Фурджано был проведен обзор водных ресурсов, который подтвердил, что в этом районе может быть обеспечено достаточное количество годной для питья воды. В настоящее время рассматривается вопрос, в частности со Всемирным банком, о целесообразности подключения беженцев к крупномасштабным проектам развития в регионе, а также о возможном включении проекта Фурджано в такие планы.

IV. ПОТРЕБНОСТИ В ПОМОЩИ

16. В результате сохранения финансовых трудностей в первые месяцы 1986 года осуществлялись лишь проекты по оказанию беженцам основных услуг и обеспечению их средствами к существованию. Позже было принято решение о возобновлении осуществления обычных мероприятий в сокращенных масштабах, что сопряжено с сокращением штатов и программ, а также отменой некоторых долгосрочных сельскохозяйственных проектов. Это решение нашло свое отражение в сокращенных ассигнованиях на 1986 год.

17. Ниже приводятся потребности в помощи беженцам на 1986 год и примерные потребности на 1987 год:

Вид помощи	1986 год (в долл. США)	1987 год (в долл. США)
Продовольствие <u>а/</u>	1 000 000	1 000 000
Водоснабжение	1 238 030	1 238 030
Здравоохранение	1 347 800	1 347 800
Жилье и предметы домашнего обихода	715 000	715 000
Транспорт и материально-техническое обеспечение	7 744 200	7 744 200
Коммунальное строительство	95 860	95 860
Образование и общинное развитие	985 890	985 890
Нижняя ступень среднего образования	99 000	99 000
Помощь в области обслуживания беженцев	1 756 000	1 756 000
Деятельность в области самопомощи/интеграция на местах	472 220	4 728 220
Перепись	500 000	—
Консультативные услуги	50 000	65 000
Дополнительная помощь	42 000	44 000
Помощь инвалидам	79 000	79 000
	<u>16 125 000</u>	<u>19 898 000</u>

а/ Примерно 130 000 тонн основных продовольственных товаров выделяется через МПП или других доноров.

18. Для удовлетворения потребностей приблизительно 122 000 беженцев, прибывших в 1985 году и в начале 1986 года, в рамках специальных программ УВКБ по оказанию чрезвычайной помощи в Африке был сделан призыв о предоставлении ресурсов. В соответствии с этим призывом, сделанным в феврале 1986 года, общая сумма потребностей в помощи составляет 15 389 375 долл. США, которые распределяются следующим образом:

/...

Новые беженцы, прибывшие в период с 1 января по 31 декабря 1986 года

Вид помощи	В долл. США
Продовольствие (приблизительно 27 500 тонн)	10 000 113
Жилье	490 000
Здравоохранение	783 630
Водоснабжение	386 108
Санитария	74 000
Транспорт и материально-техническое обеспечение	892 003
Внутренние потребности	527 629
Оперативные расходы лагерей беженцев	386 954
Создание новых лагерей, расширение осуществляемой деятельности	582 000
Мелкомасштабные мероприятия по обеспечению дохода и мероприятия в области и сельского хозяйства	800 000
Оперативно-функциональное обслуживание программ	<u>466 938</u>
	<u>15 389 375</u>

19. Ниже эти потребности рассматриваются по секторам. В них не включены заявки, сделанные в рамках второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке в соответствии с пунктом 5с резолюции 37/197 Генеральной Ассамблеи, подробное описание которых содержится в пунктах 627-766 доклада Генерального секретаря (A/CONF.125/2). Такие заявки охватывают 14 проектов в области создания инфраструктуры общей стоимостью 79,9 млн. долл. США.

Продовольствие

20. В целом начиная с 1984 года продовольственное положение улучшилось. Минимальные потребности в продовольствии на 1986 год в соответствии с рекомендацией совместной миссии МПП/УВКБ в Сомали составили приблизительно 130 000 метрических тонн (см. таблицы 1 и 2 ниже). Вклад УВКБ в этот сектор, главным образом, включает поставки дополнительного питания. Совместная миссия МПП/УВКБ по проведению оценки посетит Сомали в июле 1986 года для обзора существующих продовольственных потребностей в рамках общих и чрезвычайных программ.

21. Как и в предыдущие годы, поставки основных продуктов питания осуществлялись из двусторонних источников и в виде безвозмездной продовольственной помощи из многосторонних источников через посредство МПП. УВКБ обеспечивает поставки дополнительного питания для восполнения недостатка протеина в рационе питания детей и беременных женщин или кормящих матерей. Все беженцы получают продовольственные пайки через недавно созданную ГЧМТО/КАРЕ систему продовольственных магазинов, в которых пайки для семей выдаются лишь при предъявлении продовольственных карточек.

/...

Водоснабжение

22. Отдел водоснабжения для беженцев в сотрудничестве с добровольными учреждениями осуществляет программу организации регулярного снабжения беженцев в лагерях питьевой водой. В целом ряде районов цель данного проекта – обеспечение каждого беженца 10–15 литрами очищенной воды в день – была достигнута. В некоторых других районах Сомали, главным образом, в ряде лагерей, расположенных в Северо-западном районе, положение продолжает оставаться критическим. В результате высыхания рек во многих южных районах страны воду приходится доставлять на автомашинах; такое же положение сложилось и на севере страны, где грунтовые воды имеют низкое качество. В настоящее время в центрах проводится общее расширение систем хранения воды и ее распределения. Для замены старых резервуаров и создания большего числа пунктов распределения проводится строительство дополнительных бетонных резервуаров для хранения воды. В центры, расположенные в Северо-западном районе, у которых нет собственных источников воды, вода регулярно доставляется на грузовых автомобилях.

Здравоохранение

23. Ответственность за медицинское обслуживание в центрах беженцев несет Группа медико-санитарного обслуживания беженцев министерства здравоохранения. Поскольку цинга по-прежнему представляет собой серьезную проблему, Группа исследует возможности добавления в рацион питания компонентов с высоким содержанием витамина С. За вспышками холеры в начале 1986 года был установлен удовлетворительный контроль. Обеспокоенность вызывает тот факт, что у вновь прибывающих беженцев встречаются такие заболевания, как возвратный тиф и гепатит.

Жилье и предметы домашнего обихода

24. Цель такого рода помощи заключается в обеспечении беженцев основными предметами домашнего обихода, включая мыло, одеяла, кухонную утварь, лампы, ведра и брезент. Большая часть этих предметов распределяется в лагерях беженцев с учетом потребностей в них, другие же выдаются беженцам в качестве поощрения за участие в одном из видов осуществляемой в лагерях деятельности по достижению самообеспеченности.

Транспорт и материально-техническое обеспечение

25. В текущем году УВКБ выделило средства для того, чтобы Группа по чрезвычайному материально-техническому обеспечению смогла продолжить свою работу по предоставлению услуг. Эти средства, в частности, предназначены для покрытия расходов на аренду и эксплуатацию небольшого самолета, используемого для эвакуации больных и срочной перевозки персонала, медикаментов и предметов первой необходимости.

Другие виды деятельности

26. К другим видам деятельности относятся осуществляемая программа начального образования, профессиональная подготовка женщин по проблемам семьи (грамотность, питание, гигиена и приобретение трудовых навыков, способствующих получению дохода), ремонт учебных классов и общинных центров, а также оказание поддержки Национальной комиссии по делам беженцев. В результате общего воздействия финансовых и организационных проблем, а также проблем в области контроля, оказалось невозможным осуществить проект в области нижней ступени среднего образования в 1986 году.

/...

Таблица 1. Сомали: регулярная продовольственная программа, 1986 год
 (в метрических тоннах)

Наименование товара	Потребности в продовольствии согласно правительственным данным	Имеющиеся запасы или ожидаемые поставки а/	Остаток (дефицит)
Зерновые	53 061	58 507	5 446
Пшеничная мука	26 531	25 884	(647)
Кукурузная мука/ питательная смесь из кукурузы и сои	26 531	20 829	(5 702)
Сухое обезжиренное молоко	10 612	8 745	(1 867)
Масло	7 959	7 936	(23)
Финики	<u>5 306</u>	<u>5 339</u>	<u>33</u>
Итого	<u>130 000</u>	<u>127 240</u>	<u>(2 760)</u>

а/ Источник: МПП/УВКБ.

Таблица 2. Сомали: призыв о чрезвычайной помощи
 (в метрических тоннах)

Наименование товара	Потребности в продовольствии	Имеющиеся запасы или ожидаемые поставки а/	Остаток
Зерновые (кукуруза)	8 813	13 013	4 200
Мука из кукурузы восковой спелости	4 406	6 206	1 800
Пшеничная мука	4 406	4 406	0
Сухое обезжиренное молоко	1 763	2 750	987
Питательная смесь из кукурузы и сои	1 322	1 322	0
Масло	1 322	1 970	648
Сахар	176	176	0
Финики	<u>881</u>	<u>881</u>	<u>0</u>
Итого	<u>23 089</u>	<u>30 724</u>	<u>7 635</u>

а/ Источник: МПП.